

## CÁNCER DE COLON— HOMBRES Y MUJERES

A partir de los 50 años, hágase UNA de estas pruebas:

1. Pruebas que encontrarán pólipos y cáncer:
  - Una prueba para observar la parte del colon (sigmoidoscopia flexible)
  - Una radiografía del colon (enema de bario)
  - Una prueba para observar todo el colon (colonoscopia)
  - Una tomografía computarizada (CT) de todo el colon.

Estas pruebas se realizan cada 5 a 10 años, pregúntele a su médico cuál es la frecuencia que usted se hará estas pruebas.

2. Pruebas que encontrarán principalmente cáncer:

- Una prueba para determinar si hay sangre en sus heces fecales.
- Una prueba para determinar si hay células cancerosas en sus heces fecales.

Estas pruebas se realizan cada año. Pregúntele a su médico o enfermera cuáles pruebas están disponibles para usted, y luego decida qué prueba hacerse.

## OTROS CÁNCERES — MUJERES

A partir de los 20 años — Su médico o enfermera debe examinar su glándula tiroides, la boca, la piel, los ganglios linfáticos y los ovarios cuando se haga un examen regular.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

- Asegúrese de informar a su médico o enfermera si usted, su madre, padre, hermano, hermana o hijos ha tenido algún tipo de cáncer.
- No use tabaco. Si usa tabaco, pregúntele a su médico o enfermera cómo puede dejarlo.
- Haga por lo menos 30 minutos de actividad física durante cinco o más días de la semana.
- Mantenga una dieta saludable que incluya muchas frutas y vegetales.
- Mantenga un peso saludable.
- Si consume alcohol, beba menos.
- Protéjase del sol.

### NEOMED CENTER, INC.

PO BOX 1277 Gurabo, P.R. 00778  
Tel: (787)737-2311  
Fax: (787)737-2377

Información adaptada de la  
Sociedad Americana del Cáncer  
Adaptada y diseñado por:  
Educación en Salud/jmh/feb. 2014



## CÁNCER: Pruebas de detección temprana



TEL: (787)737-2311

## ¿QUÉ ES EL CÁNCER?

El cuerpo está compuesto por millones de células vivas. Las células normales del cuerpo crecen, se dividen en nuevas células y mueren de manera ordenada. Durante los primeros años de vida de una persona, las células normales se dividen más rápidamente para facilitar el crecimiento. Cuando la persona alcanza la edad adulta, la mayoría de las células se dividen solo para reponer aquellas que se han desgastado, dañado o muerto.

El cáncer se origina cuando las células en alguna parte del cuerpo comienzan a crecer de manera descontrolada. Hay muchos tipos de cáncer, pero todos ellos comienzan debido a este crecimiento sin control de células que no es normal.

El crecimiento de las células cancerosas es diferente al crecimiento de las células normales. En lugar de morir, las células cancerosas continúan creciendo y formando más células cancerosas. Estas células cancerosas pueden crecer hacia otros tejidos, algo que las células normales no hacen. La capacidad de crecer sin control e invadir otros tejidos hace que una célula sea cancerosa.

Existen pruebas de cernimiento para detectar el cáncer en etapa temprana e incluso detectar células precancerosas.

## PRUEBAS DE DETECCIÓN TEMPRANA

### CÁNCER DE SENO—MUJERES

A partir de los 20 años de edad

- Si usted nota cualquier cambio en sus senos, como una protuberancia, dígaselo a su médico o enfermera inmediatamente. Usted puede optar por hacerse un autoexamen de los senos para detectar cambios en sus senos.

A partir de los 40 años de edad

- Hágase una mamografía de sus senos y saque una cita con su médico para que le haga un examen de sus senos. La mamografía debe ser cada año.

### CÁNCER DE CUELLO UTERINO—MUJERES

A partir de los 21 años

- Hágase la prueba regular de Papanicolaou cada año.

A partir de los 30 años de edad

- Si ha tenido 3 pruebas de Papanicolaou consecutivas con resultados normales puede hacerse la prueba regular de Papanicolaou cada 2 a 3 años.
- Si no ha tenido tres pruebas de Papanicolaou con resultados normales, continúe con las pruebas de Papanicolaou cada 1 ó 2 años.

### CÁNCER DE LA PRÓSTATA—HOMBRE

Hombres de la raza negra y hombres con un familiar cercano (padre o hermano antes de los 65 años de edad) que haya tenido cáncer de próstata a partir de los 45 años de edad.

- Hágase la prueba de sangre del antígeno prostático específico (PSA, por sus siglas en inglés) y un examen rectal para examinar su glándula prostática cada año.

A partir de los 50 años

- Su médico debe ofrecerle la prueba de sangre del antígeno prostático específico (PSA) y un examen rectal para examinar su glándula prostática. Para que pueda decidir si desea hacerse las pruebas del cáncer de la próstata, su médico debe hablar con usted sobre cómo pudieran o no beneficiarle estas pruebas cada año.

### OTROS CÁNCERES — HOMBRE

A partir de los 20 años

- Su médico o enfermera debe examinar su glándula tiroides, la boca, la piel, los ganglios linfáticos y los testículos cuando se haga un examen regular.